

Course Name : Translation of Terminology

Course Code	Course Type	Regular Semester	Lecture (hours/week)	Seminar (hours/week)	Lab. (hours/week)	Credits	ECTS
ELL 342	C	Spring	4.00	0.00	0.00	4.00	5.00

Lecturer	Enriketa Sogutlu, Prof. Asoc. Dr.
Assistant	
Course language	English
Course level	Bachelor
Description	Combination of theory and practice
Objectives	Enhancing language and competence level of the students
Core Concepts	

Course Outline

Week	Topic
1	Translation of terminology. Types of texts of terminology. Media terminology, types and characteristics
2	Term banks, terminological dictionaries, technological resources for terminological Translation Practicum: Media terminology (news, reports, articles)
3	Translation Practicum: International organizations and diplomacy
4	International organisations and diplomacy
5	Translation of political/diplomacy news and articles
6	Translation of political/diplomacy news and articles
7	Translation of political/diplomacy news and articles
8	Midterm exam
9	Translation of business news and articles
10	Translation of business news and articles
11	Translation of statistics and reports
12	The environment, energy and natural resources
13	Translation of technical terminology: science and technical terms
14	Translation of technical terminology: manuals and technology
15	Students' Presentations
16	Final Exam

Prerequisites	The student must attend the course at a minimum rate of 75%.
Literature	<ul style="list-style-type: none"> • Scammell, C. (2018). Translation Strategies in Global News: What Sarkozy Said in the Suburbs. Springer. • Bielsa, E., & Bassnett, S. (2008). Translation in global news. Routledge • Cao, D. (2007). Translating law. Multilingual Matters.
References	<ul style="list-style-type: none"> • Baker, M. (2001). Routledge encyclopedia of translation studies. Routledge. • Byrne, J. (2006). Technical translation: Usability strategies for translating technical documentation. Springer.

Course Outcome

1	Students acquaintance with translation of terminology
2	Students equipment with knowledge in translation areas
3	Students awareness for translation importance in the present days
4	Translation competences and analysis acquisition
5	Introduction to translation pace of the texts and market competition
6	Enhancement of students' linguistic level
7	Students ability to translate texts of different areas

Course Evaluation

In-term Studies	Quantity	Percentage
Midterms	1	25
Quizzes	1	15
Projects	0	0
Term Projects	1	25
Laboratory	0	0
Class Participation	1	10
Total in-term evaluation percent		75
Final exam percent		25
Total		100

ECTS Workload (Based on Student Workload)

Activities	Quantity	Duration (hours)	Total (hours)
Course duration (Including the exam week: 16x Total hours of the course)	16	4	64
Study hours outside the classroom (Preparation, Practice, etc.)	14	2	28
Duties	1	13	13
Midterms	1	10	10
Final Exam	1	10	10
Other	0	0	0
Total Work Load			125
Total Work Load / 25 (hours)			5.00
ECTS			5.00